

Приложение към Заповед № РД09-1485/20.12.22г.

Покана за кураторски проект за националното участие на Република България в 18-тото Венецианско биенале за архитектура

## **МИНИСТЕРСТВО НА КУЛТУРАТА**

На основание чл. 6, ал. 1 и чл. 7 от Статута за национално участие на Република България във Венецианското биенале за архитектура, утвърден със Заповед № РД09-473/27.07.2020 г. на министъра на културата (Статута) и получена официална покана за участие от страна на Биеналето

### **ОБЯВЯВА КОНКУРС**

за кураторски проект за националното участие на Република България в 18-тото Венецианско биенале за архитектура – 2023 г. (Биеналето)

#### **I. ТЕМА**

#### **„Лаборатория на бъдещето“**

---

Темата на 18-та международна архитектурна изложба е вдъхновена от Африка, която води класациите за глобална урбанизация и растеж, но също така е изправена пред сериозни заплахи от изменението на климата и неравенствата.

Кураторският проект за национален павилион трябва да изразява концепцията на участника към темата на Биеналето през 2023 г.: „Лаборатория на бъдещето“

Куратор на международната изложба е Лесли Локо – архитект, писател, университетски преподавател и основател на African Futures Institute.

Подробна информация за темата на Биеналето можете да откриете на адрес:  
<https://www.labiennale.org/en/news/biennale-architettura-2023-laboratory-future>

#### **II. УСЛОВИЯ ЗА УЧАСТИЕ**

---

Националното участие в Биеналето се осъществява въз основа на избран с конкурс кураторски проект при спазване на условията на 18-тото издание на Венецианското биенале за архитектура (18th International Architecture Exhibition Procedure for National Participations) и Статута.

В конкурса, съгласно чл. 8 от Статута, могат да участват български и чуждестранни физически и юридически лица, самостоятелно или като обединения. Съгласно чл. 9 от Статута в конкурса може да се кандидатства само с един проект, като едно физическо или юридическо лице може да участва само в едно обединение. Необходимо е кандидатите да притежават професионална квалификация, позиция и познания по спецификата на съвременната българска архитектура.

Проектите, ведно с приложенията към тях, се подават по реда на чл. 9, ал. 2 от Статута за националното участие на Република България в 18-тото Венецианското биенале за архитектура, утвърден със Заповед № РД09-473/27.07.2020 г. на министъра на културата и в съответствие с правилата на Статута.

Проектните предложения се подават на място или се изпращат по куриер в два екземпляра на хартиен носител и един на електронен носител (компактдиск/флашпапет) в деловодството на Министерство на културата, като се адресират:

До дирекция „Културно наследство, музеи и изобразителни изкуства“

Относно „Проект за Биенале във Венеция – 2023 г.“

1040, гр. София, бул. „Александър Стамболийски“ № 17

### **III. СЪДЪРЖАНИЕ НА ПРОЕКТНИТЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

---

1. Заявление за участие до министъра на културата по образец (**Приложение № 1 към чл. 9, ал. 2, т. 8 от Статута**), в което се посочват: три имена на куратора/ите на проекта, адрес, телефон за контакт и електронна поща;
2. Творческа/и биография/и на куратора/ите и автора/ите, която съдържа: а) информация за опита в организирането и реализацията на национални и/или международни архитектурни проекти и изложби; б) списък на творчески проекти и други авторски произведения; в) визуална част, представяща авторски проекти, творби и публикации (не повече от 10 броя страници формат А3);
3. Концепция за участие в конкурса, свързана с актуалните тенденции в областта на архитектурата, с обем до 5000 знака. Кураторският проект за национален павилион трябва да изразява концепцията на участника към темата на Биеналето през 2023 г.; Концепцията

се представя на български и английски език в съответствие със Статута и правилата за представяне на проекта на 18-тото издание на Венецианското биенале за архитектура

4. Визуален материал – скици, чертежи, примерен експозиционен план и техническа информация за реализация на конкурсния проект и неговото експониране, даващ по-пълна представа за концепцията, в контекста на вече избраното място (не повече от 10 броя страници формат А3);

5. План-график за реализацията на проекта -1 страница А3;

6. Подробен бюджет по дейности и необходимите средства за реализация на проекта;

7. Декларация за свързани лица по образец (Приложение № 2 към чл. 9, ал. 2, т. 9 от Статута)

8. Допълнителни приложения могат да бъдат аудиовизуални материали, с продължителност до 3 минути, във формат mp3, mp3.

9. Декларация за разрешаване на публикуването и публичното представяне на кураторския проект.

#### IV. МАКСИМАЛЕН РАЗМЕР НА СРЕДСТВАТА ЗА ФИНАНСИРАНЕ НА КУРАТОРСКИЯ ПРОЕКТ

---

Максималният размер на допустимото финансиране за реализация на проекта е 70 000 (седемдесет хиляди лева) лв. с ДДС.

**Сумата включва:** възнаграждение на куратора/ите, класиран на първо място, възнаграждение за използване на авторските права за целите на провеждане на националното участие в 18-то издание на Венецианското биенале по архитектура, счетоводно обслужване и реализация на проекта.

**Сумата не включва:** средства за наем на експозиционно пространство, за транспортиране на произведенията до Венеция и обратно, вътрешен транспорт, застраховка, инсталиране и деинсталиране, наем на персонал, командировъчни, комуникация, такси и разрешителни, PR кампания, рекламни материали, пресконференции и др., които ще бъдат за сметка на бюджета на Министерството на културата, което ще осъществи цялостната организация на националното участие.

#### V. СРОК ЗА КАНДИДАТСТВАНЕ

---

Срокът за подаване на кураторски проекти, ведно с документите и приложенията към тях, описани в т. III от настоящата покана и чл. 9, ал. 2 от Статута, е до 12.00 часа на 16 януари 2023 г. Не се приемат проекти, които са представени след изтичане на крайния срок за получаване.

Проекти, постъпили след крайния срок, включително и изпратени по куриер, няма да бъдат разглеждани.

## **VI. ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИЗИСКВАНИЯ**

---

Кураторският проект следва да е съобразен с избраното от Министерството на културата експозиционно пространство. Архитектурни чертежи и снимков материал на експозиционното пространство е приложен към настоящата покана.

Цялостното художествено изграждане на българското участие в Биеналето следва да се реализира чрез единно пространство художествено решение на павилиона, включително чрез визуалната и комуникативната му част.

## **VII. ИЗПОЛЗВАНЕ НА КУРАТОРСКИТЕ ПРОЕКТИ**

---

Участниците в конкурса за кураторски проект се съгласяват проектите им да бъдат публикувани и публично представени в електронната страница на Министерството на културата и уебсайта на националното участие, безплатно и неограничено за целите на отчитане и представяне на резултатите от конкурса. За тази цел, заедно с конкурсния проект, участниците подават декларация за авторски права съгласно т. III, 9 от настоящата покана.

Класираният на първо място участник, избран за куратор на националното участие, се съгласява да даде разрешение на Министерството на културата и на La Biennale, авторските му права върху всички предоставени изображения и текстове, да бъдат използвани за безплатното и неограничено използване, така че La Biennale да може да използва такива изображения и текстове за всякакъв вид публикации, медии и други целим считани за полезни за комуникация и реклама, включително уеб базирани услуги. За тази цел La Biennale ще изпрати формуляр за авторско право, който трябва да бъде подписан от класирания на първо място участник, избран за куратор.

## **VIII. ДОПУСТИМОСТ, КРИТЕРИИ ЗА ОЦЕНКА И КЛАСИРАНЕ НА ПРОЕКТИТЕ**

---

След приключване на срока за подаване на проекти се назначава комисия по допускане на проектите до оценка, която разглежда изпълнението на изискванията по чл. 9, ал. 2 от Статута и съдържанието на проектните предложения в съответствие с т. III от настоящата покана. Протокол от работата на комисията по чл. 9, ал. 3 от Статута се представя на журито по чл. 10 на неговото първо заседание.

Проектите се разглеждат от жури в състав:

**Председател:**

Проф. д-р арх. Тодор Булев – председател на УС на САБ;

**и членове:**

1. Доц. д-р Борис Данаилов, изкуствовед, началник на политическия кабинет на министъра на Културата;

2. Арх. Веселин Серкеджиев – член на УС на САБ;

3. Арх. Галина Милкова – член на КАБ;

4. Арх. Тодор Обрешков – член на КАБ;

5. Арх. Георги Кътов – носител на четири специални награди в конкурса „Български архитектурни награди“ - през 2018, 2019 и 2021 г.;

6. Нурхан Раджеб – урбанист;

7. Арх. Александър Стайнов, държавен експерт в отдел НКН, дирекция КНМИИ, национален комисар за участието на Република България във Венецианското биенале за архитектура през 2023 г., съгласно чл. 5, ал. 5, т. 8 от Статута участва със съвещателен глас.

**Резервни членове:**

1. Екатерина Джумалиева – директор на дирекция КНМИИ;

2. Арх. Мартин Христов – заместник-председател на УС на КАБ;

3. Арх. Мариана Сърбова – член на КАБ

Процедурата по избор на кураторски проект се осъществява по реда на чл. 13 от Статута:

*“Чл. 13. (1) Процедурата по оценяване на конкурсните предложения се осъществява на два етапа:*

*1. на първи етап: всеки член на журито класира конкурсните проекти, съгласно следните критерии за оценка:*

*а) яснота и съвременна актуалност на избраната тема;*

*б) визуален потенциал на изложбената концепция;*

*в) кураторски и пространствен потенциал на предложената тема;*

- г) способността на екипа да подхожда към съвременна архитектурна материя по ясен и иновативен начин;
- д) интегриране на концепцията в пространството на Българския павилион;
- е) комуникация, разбираемост и способност за обръщане към голяма международна аудитория;
- ж) съответствие с бюджета, включително изпълнение, визуална и комуникативна част.

2. Всеки член на журито оценява всеки проект с точки от 0 до 10.

3. Всеки член на журито класира конкурсните проекти в низходящ ред според броя на дадените точки от първо до последно място, съгласно Приложение № 4 и го предоставя в указания срок на Председателя на журито..

4. В случай, че в първите пет най-високи резултата има повече от 5 проекта, поради равен брой точки, то те също се допускат до втори етап на конкурса.

(2) На втория етап се провежда обсъждане по всеки от конкурсните проекти, за което се води протокол. Всяко изказване на член на журито задължително се резюмира от съответния член, за да бъде записано в протокола.

(3) След приключване на обсъждането по ал. 2, всеки член на журито класира три конкурсни проекта, като ги подрежда на първо, второ и трето място, чрез попълване на карта за оценка, съгласно приложение № 5.

(4) Конкурсният проект, класиран в картата за оценка по приложение № 5:

1. на първо място - получава 10 точки;

2. на второ място - получава 4 точки;

1. на трето място - получава 1 точка.

(4) Резултатите от картите за оценка се отбелязват в протокол.

(5) При равен брой точки на два или повече конкурсни проекта, същите участват в балотаж, като за целта се попълва нова карта за оценка по приложение № 5 от всеки един член на журито.

(6) Протоколът с резултатите от класирането на проектите се подписва от всички участници в гласуването членове на журито.

(7) Председателят на журито представя протокола за утвърждаване със заповед от ръководителя организацията по чл. 5, ал. 1, т. 2 .

(8) Заповедта по ал. 7 съдържа разпоредба за предварителното ѝ изпълнение при условията на чл. 60, ал. 1 от АПК. “

Резултатите от конкурса се обявяват в 3-дневен срок след неговото приключване по реда на чл. 14 от Статута.

Авторът на класирания на първо място проект се определя за куратор на българското участие на Биеналето за Архитектура през 2023 г. (куратор).

Кураторът сключва договор с Министерство на културата по реда на чл. 14, ал. 2 и 4 от Статута:

*“Чл. 14. (1) Резултатите от конкурса се обявяват в 3-дневен срок, след неговото приключване.*

*(2) След обявяването на резултата от конкурса се сключва договор между организацията по чл. 5, ал. 1, т. 2 и класирания на първо място участник.*

*(3) Авторът на класирания на първо място проект се определя за **куратор** на българското участие в Биеналето.*

*(4) Договорът по ал.2 съдържа най-малко следната информация*

*1. данни за страните, датата и мястото на сключване на договора;*

*2. предмет;*

*3., ред и срокове за разплащане;*

*4. срок или продължителност на изпълнение на проекта;*

*5. права и задължения на страните;*

*6. ред за приемане на работата;*

*7. условия и ред за прекратяване.“*

## **IX. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА КОНКУРСНАТА ПРОЦЕДУРА**

---

Процедурата по избор на конкурсен проект се прекратява при следните условия, съгласно чл. 15 от Статута:

1. не е подаден нито един конкурсен проект;

2. всички подадени конкурсни предложения не отговарят на условията предвидени в настоящия статут.

След провеждане на първия етап на конкурса, предвиден в чл. 13, ал. 1 от Статута, журито може да прекрати процедурата с мотивирано решение съгласно чл. 16 от Статута, когато:

1. са подадени по-малко от 3 конкурсни проекта;

2. нито един от подадените конкурсни проекта не отговаря на условията за представяне.

Съгласно чл. 17 от Статута при прекратяване на конкурсната процедура на едно от основанията по чл. 16, Министерството на културата може да пристъпи към избор на куратор, чрез директно възлагане.

## **Х. ДРУГИ УСЛОВИЯ**

---

За всички неуредени в настоящата покана въпроси се прилагат правилата на Статута за национално участие на Република България във Венецианското биенале за архитектура, утвърден със Заповед № РД09-473/27.07.2020 г. на министъра на културата (Приложение № 3 към поканата) и Регламента на 18-тото издание на Венецианското биенале за архитектура (Приложение № 4 към поканата).

## **ЗА КОНТАКТ**

---

арх. Александър Стайнов, дирекция „Културно наследство, музеи и изобразителни изкуства“, тел: 0888 885817 , e-mail: a.staynov@mc.government.bg

Мелина Иванова, дирекция „Правнонормативна дейност и публични предприятия“ , тел: 02 94-00-940, e-mail: m.ivanova@mc.government.bg

Владимир Вълков, дирекция „Бюджет и финансово-счетоводни дейности“ , тел: 02 94-00-830, e-mail: v.valkov@mc.government.bg

## **Приложение № 1 АРХИТЕКТУРНИ ЧЕРТЕЖИ НА ИЗБРАНОТО ПРОСТРАНСТВО:**

---

**Приложение № 2 СНИМКОВ МАТЕРИАЛ НА ИЗБРАНОТО ПРОСТРАНСТВО:**

**Приложение № 3 СТАТУТ ЗА НАЦИОНАЛНО УЧАСТИЕ НА РЕПУБЛИКА  
БЪЛГАРИЯ ВЪВ ВЕНЕЦИАНСКОТО БИЕНАЛЕ ЗА АРХИТЕКТУРА, УТВЪРДЕН  
СЪС ЗАПОВЕД № РД09-473/27.07.2020 Г. НА МИНИСТЪРА НА КУЛТУРАТА**

**Приложение № 4 РЕГЛАМЕНТ НА 18-ТОТО ИЗДАНИЕ НА ВЕНЕЦИАНСКОТО  
БИЕНАЛЕ ЗА АРХИТЕКТУРА**